LANGUAGES

Centennial Hall 4508
715-836-4287
www.uwec.edu/flang (http://www.uwec.edu/flang)

The Languages Department offers graduate-level course work but no graduate degree programs.

Graduate Faculty

Josh Brown, Ph.D.
Patrick Day, Ph.D.
Analisa DeGrave, Ph.D.
Marcela Depiante, Ph.D.
Manuel Fernández, Ph.D.
Bibiana Fuentes, Ph.D.
Wendy Makoons Geniusz, Ph.D.
Anne Hlas, Ph.D.
Paul Hoff, D.A.
Tomomi Kakegawa, Ph.D.
Kaishan Kong, Ph.D.
Jessica Miller, Ph.D.
Carter Smith, Ph.D.
Johannes Strohschänk, Ph.D.
Robert Strong, Ph.D.
Jefford Vahlbusch, Ph.D.
José Valero, Ph.D.
Fabiola Varela-García, Ph.D.
Matthew Waters, Ph.D. (Chair)

No graduate degree programs offered.

All 500- and 600-level graduate courses include requirements or assignments which differentiate them from their companionate 300- and 400-level undergraduate offerings. Students who have taken a course at the 300- or 400-level may not include that course at the 500- or 600-level in a graduate program, except in the case of special topics courses when the topic is not the same as that taken at the undergraduate level.

Foreign Language (FLG)

FLG 565 Special Topics in Teaching English to Speakers of Other Languages (3 crs)
• Cross-listed with FLG 365.

In-depth study of various topics related to the field of Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL), which may include Pedagogical Grammar, Psycholinguistics, and ESL Literacy Instruction.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FLG 595 Directed Studies (1-4 crs)
Consent: Department Consent Required
• Cross-listed with FLG 395.

Study of a problem or special area in a foreign or second language, or introduction to an uncommonly offered foreign language with emphasis on oral proficiency, basic grammar, introduction to reading and writing.

Repeat: Course may be repeated
Grading Basis: No S/U Grade Option

FLG 778 Theories of Second Language Learning and Acquisition (3 crs)
Prerequisite: No credit if taken after FLG 378.

The study of linguistic, cognitive, and social factors which influence the development of a second language. Applications to Teaching of English to Speakers of Other Languages (TESOL), bilingual education, and foreign language education.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

Foreign Literature in Translation (FLTR)

FLTR 550 Latin American Literature in Translation (3 crs)
• Cross-listed with FLTR 350 and LAS 350/LAS 550. Credit may only be earned in one of these courses.

This course introduces students to Latin American authors and their writings in a historical and social context.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FLTR 560 Readings in Ancient Literature (3 crs)
Consent: Instructor Consent Required
• Cross-listed with FLTR 360.

An umbrella course. Intensive reading, discussion, and analysis of literary works from the ancient world in English translation. Specific course offerings might include The Ancient Epic, Greek Tragedy, or Readings in Ancient Greek Literature.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0
French (FREN)

FREN 555 Contemporary French Civilization (3 crs)
Prerequisite: FREN 335 or FREN 340, or 300-level language proficiency, or consent of instructor.
- Cross-listed with FREN 355.
France from 1870 to the present: the country, its people, institutions, art, and culture.
Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FREN 561 Survey of French Literature I (3 crs)
Prerequisite: FREN 345, or 300-level language proficiency, or consent of instructor.
- Cross-listed with FREN 361. Course may be taken once at UW-Eau Claire and once during study abroad.
Masterpieces of literature prior to the French Revolution.
Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FREN 562 Survey of French Literature II (3 crs)
Prerequisite: FREN 345, or 300-level language proficiency, or consent of instructor.
- Cross-listed with FREN 362. Course may be taken once at UW-Eau Claire and once during study abroad.
Masterpieces of literature since the French Revolution.
Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FREN 595 Directed Studies (1-3 crs)
Consent: Department Consent Required
- Cross-listed with FREN 395.
Study of a problem or special area in French language, culture, or literature.
Repeat: Course may be repeated
Grading Basis: No S/U Grade Option

FREN 601 Advanced Conversation (3 crs)
Prerequisite: FREN 335 or FREN 340 or consent of instructor.
Consent: Instructor Consent Required
- Cross-listed with FREN 401. Course may be taken once at UW-Eau Claire and once during study abroad.
Intensive practice in conversation derived from assigned topics.
Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FREN 630 Environmental and Linguistics Diversity (3 crs)
Prerequisite: FREN 315; FREN 325 or concurrent enrollment.
- Cross-listed with FREN 430.
Exploration of linguistic and cultural diversity of the Francophone world in the context of those regions’ history and natural environment.
Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FREN 650 Francophone Literature (3 crs)
Prerequisite: FREN 361/FREN 561 or FREN 362/FREN 562.
- Cross-listed with FREN 450. Credit may not be earned in both courses. No credit if taken after FREN 491/FREN 691 when offered as the same topic, Francophone Literature.
French-language literature by writers of countries and territories outside the European continent, such as Africa, the Caribbean, and the Americas.
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

FREN 663 Modern French Literature (3 crs)
Prerequisite: FREN 361/FREN 561 or FREN 362/FREN 562 or consent of instructor.
- Cross-listed with FREN 463. Course may be taken once at UW-Eau Claire and once during study abroad.
A study of major literary movements and trends in modern France.
Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0
**FREN 691 Special Topics (1-3 crs)**
Prerequisite: FREN 361/FREN 561 or FREN 362/FREN 562.
Consent: Instructor Consent Required
  * Cross-listed with FREN 491. See current Class Schedule for specific topic.

In-depth study of a special area in the language, cultures, or literatures of the French-speaking world. Topics specified in the current Class Schedule.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 9 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option

---

**FREN 797 Independent Study (1-3 crs)**
Consent: Instructor Consent Required

Independent study projects under direction of faculty members.

Repeat: Course may be repeated
Grading Basis: No S/U Grade Option

---

**German (GERM)**

**GERM 525 The German Sound System (3 crs)**
Prerequisite: GERM 313 or consent of instructor.
  * Cross-listed with GERM 325. Credit may not be earned in both courses.

Theory of the German sound system and intensive practice of German pronunciation and intonation. Course language is German.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

---

**GERM 558 Introduction to Translation (2 crs)**
Prerequisite: GERM 313 or GERM 315.
  * Cross-listed with GERM 358. Credit may not be earned in both courses.

A practically oriented introduction into the craft of translation, with intensive practice of text translation, mainly from German to English. Discussion of translation techniques and some readings of translation theory.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 2
Lab/Studio Hours: 0

---

**GERM 563 Modern Germany: Literature, History, Culture (3 crs)**
Prerequisite: One German course at the 300-level, or permission of the instructor.
  * Cross-listed with GERM 363.

Combines German history survey 1889-1989, including work on contemporary images and documents, with close reading of literary/cultural texts and close attention to students' professional development in reading, writing, listening, speaking, translating. Course language is German.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: A-F Grades Only
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

---

**GERM 595 Directed Studies (1-3 crs)**
Consent: Department Consent Required
  * Cross-listed with GERM 395.

Study of a problem or special area in German language, culture, or literature.

Repeat: Course may be repeated
Grading Basis: No S/U Grade Option

---

**GERM 613 Structure of German in Contrast (3 crs)**
Prerequisite: GERM 313 or GERM 315.
  * Cross-listed with GERM 413. Credit may not be earned in both courses.

The course aims to refine students' proficiency in the German language as well as to further students' "conscious" mastery of German through a comparative/contrastive analysis with English.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

---

**GERM 680 Seminar in German Culture and Civilization I, pre-1848 (3 crs)**
Prerequisite: GERM 363, or permission of instructor.
  * Cross-listed with GERM 480. Recommended to be taken after study abroad.

An umbrella seminar focusing in-depth on an aspect, topic, or theme of the literature, culture, history, language and/or civilization of German-speaking peoples before 1848. Course language is German.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: A-F Grades Only
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0
GERM 682 Seminar in German Culture and Civilization II, post-1848 (3 crs)
Prerequisite: GERM 363, or permission of instructor.
- Cross-listed with GERM 482.

An umbrella seminar focusing in-depth on an aspect, topic, or theme of the literature, culture, history, language, and/or civilization of German-speaking countries after 1848.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: A-F Grades Only
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

GERM 797 Independent Study (1-3 crs)
Consent: Instructor Consent Required

Independent study projects under direction of faculty members.
Repeat: Course may be repeated
Grading Basis: No S/U Grade Option

Spanish (SPAN)

SPAN 525 Phonetics and Pronunciation (3 crs)
Prerequisite: SPAN 301
- Cross-listed with SPAN 325. Credit may not be earned in both courses.

Theory of the Spanish sound system and intensive practice of Spanish pronunciation and intonation.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 2
Lab/Studio Hours: 1

SPAN 552 Latin American Civilization (3 crs)
Prerequisite: SPAN 302 or consent of instructor. No credit if taken after LAS 354, SPAN 351, 354.
- Cross-listed with SPAN 352 and LAS 352/LAS 552. Credit may only be earned in one of these courses.

Introduction to the historical background necessary for comprehending contemporary Latin America. Analysis of current social, political, and economic issues, with consideration of influential personalities in present-day Latin American society.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 563 Survey of Spanish Peninsular Literature (3 crs)
Prerequisite: SPAN 302
- Cross-listed with SPAN 363. Credit may not be earned in both courses. This course is recommended to be taken after study abroad.

Reading, literary analysis, and discussion of works of Spanish Peninsular Literature, organized by genres (prose, poetry, theatre). Designed as introduction for advanced literature courses.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 567 Survey of Latin American Literature (3 crs)
Prerequisite: SPAN 302 or consent of instructor.
- Cross-listed with SPAN 367 and LAS 367/LAS 567. Credit may only be earned in one of these courses. This course is recommended to be taken after study abroad.

Study and literary analysis of the work of the principal writers of Latin American Literature from indigenous to contemporary literature.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 585 Spanish Literature from Unamuno to Garcia Lorca (3 crs)
Prerequisite: SPAN 363/SPAN 563, or SPAN 367/LAS 367 / SPAN 567/LAS 567, or consent of instructor.
- Cross-listed with SPAN 385. Credit may not be earned in both courses.

Peninsular Spanish literature beginning with the generation of 1898 and including writers up to and through the Spanish Civil War of 1936-39.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 586 Contemporary Spanish Literature (3 crs)
Prerequisite: SPAN 363/SPAN 563, or SPAN 367/LAS 367/SPAN 567/LAS 567, or consent of instructor.
- Cross-listed with SPAN 386. Credit may not be earned in both courses.

Continuation of Spanish 385/585. Spanish writers since 1940.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0
SPAN 595 Directed Studies (1-3 crs)
Consent: Department Consent Required
  • Cross-listed with SPAN 395.

Study of a problem or special area in the culture, language, or literature of the Spanish-speaking world, approved by the supervising instructor and the department chair.
Repeat: Course may be repeated
Grading Basis: No S/U Grade Option

SPAN 609 The Craft of Translation (3 crs)
Prerequisite: SPAN 302
  • Cross-listed with SPAN 409. Credit may not be earned in both courses.

A practical course designed to show that each language is more than the sum of its words. Intensive practice of translation from and into both Spanish and English. Some reading on translation techniques and practices.
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 610 Advanced Grammar (3 crs)
Prerequisite: SPAN 302
  • Cross-listed with SPAN 410. Credit may not be earned in both courses.

Advanced study of vocabulary, idioms, and grammar based on selected model written texts.
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 620 Spanish for Health Professions (3 crs)
Prerequisite: SPAN 302
  • Cross-listed with SPAN 420. Credit may not be earned in both courses.

Discussions related to health care organizations in the Spanish speaking countries, and practice of specialized medical terminology. Techniques and problems of interpretation from Spanish to English and vice versa: meaning, use, and theories.
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 675 Topics in Latin American Literature (3 crs)
Prerequisite: SPAN 363 or LAS/SPAN 367 or consent of instructor.
  • Cross-listed with SPAN 475 and LAS 475/LAS 675.

In-depth study of a particular area in Latin American literature.
Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: A-F Grades Only
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 676 The Novel in Spanish America I: 1850-1950 (3 crs)
Prerequisite: SPAN 363/SPAN 563, or SPAN 367/LAS 367 / SPAN 367/LAS 567, or consent of instructor.
  • Cross-listed with SPAN 476 and LAS 476/LAS 676. Credit may only be earned in one of these courses.

Study of the most important novelists of Spanish America, from 1850 to 1950.
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 677 The Novel in Latin America II: 1950-Present (3 crs)
Prerequisite: SPAN 363/SPAN 563, or SPAN 367/LAS 367 / SPAN 567/LAS 567, or consent of instructor.
  • Cross-listed with SPAN 477 and LAS 477/LAS 677. Credit may only be earned in one of these courses.

Continuation of SPAN 476/SPAN 676 / LAS 476/LAS 676. Covers period from 1950 to the present.
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 680 Latin American Literature and Film (3 crs)
Prerequisite: SPAN 363/SPAN 563 or SPAN 367/LAS 367 / SPAN 567/LAS 567.
  • Cross-listed with SPAN 480 and LAS 480/LAS 680. Credit may only be earned in one of these courses.

This course is an in-depth study of contemporary Latin American literature and the film versions of the literature in their historical and social contexts.
Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0
SPAN 682 Women in Latin American Literature (3 crs)
Prerequisite: SPAN 363/SPAN 563 or SPAN 367/LAS 367 / SPAN 567/LAS 567.
• Cross-listed with SPAN 482 and WMNS 482/WMNS 682. Credit may only be earned in one of these courses.

This course is an in-depth study of the representation of women in contemporary Spanish American literature in their historical, cultural, and social contexts. Taught entirely in Spanish.

Grading Basis: No S/U Grade Option
Lecture/Discussion Hours: 3
Lab/Studio Hours: 0

SPAN 691 Special Topics (1-3 crs)
Prerequisite: SPAN 355 or SPAN 356 or SPAN 363/SPAN 563 or SPAN 352/LAS 352 / SPAN 552/LAS 552 or SPAN 367/LAS 367 / SPAN 567/LAS 567, or consent of instructor.
• Cross-listed with SPAN 491. See current Class Schedule for specific topic.

In-depth study of a special area in the language, cultures, or literatures of the Spanish-speaking world.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 9 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option

SPAN 797 Independent Study (1-3 crs)
Consent: Department Consent Required

Independent study projects under direction of faculty members.

Repeat: Course may be repeated for a maximum of 6 credits
Grading Basis: No S/U Grade Option